

Ah, la paterna mano

Macduff's recitative and aria from the opera *Macbeth* (tenor)

Text by *Francesco Maria Piave* (1810-1876) and *Andrea Maffei* (1798-1885); based on *William Shakespeare's* (1564-1616) play of the same name.

Set by *Giuseppe Verdi* (1813-1901)

Recitative:

O figli, o figli miei!
[o 'fiʎ.ʎi o 'fiʎ.ʎi mje:i]
Oh children, oh children mine!
(*Oh, my children, my children!*)

Da quel tiranno tutti uccisi voi foste,
[da kwel ti.'ran.no 'tut.ti ut.'tʃi:.zi vo:i 'fos.te]
By that tyrant all killed you were,
(*By that tyrant all of you were murdered*)

e insieme con voi la madre sventurata!...

Ah, fra gli artigli di quel tigre

io lasciai la madre e i figli?

Aria:

Ah, la paterna mano non vi fu scudo, o cari,

dai perfidi sicari che a morte vi ferir!

E me fuggiasco, occulto, voi chiamavate invano,

coll'ultimo singulto, coll'ultimo respir.

Ah! trammi al tiranno in faccia,

Signore! e s'ei mi sfugge

possa a colui le braccia del tuo perdono aprir.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

